

MASTON

HAMMER

METAL PAINT SMOOTH

RED

5-6
 m^2/l 2h
2-8h

Metal Paint | Metallimaali | Metalfärg | Боя за метал | Metaliza | Metallschutzlack

Metalmaling | Metallivärv | Pintura metalizada | Peinture métallisée | Fémvédő festék

Vernice metallica | Dažai metalui | Metāla krāsa | Roestwerende lak | Metallakk | Lakier

metalizowany | Pintura metalizada | Vopsea pentru metal | Краска по металлу | Metaliza

250 ml



HARDNESS

Hardness | Kovuus | Hårdhet | Твърдост | Tvrđost | Härte | Hårdhet | Kõvadus
 Dureza | Solidité | Keményseg | Durezza | Tvrtumas | Cietība | Hardheid
 Hardhet | Twardość | Dureza | Duritate | Твердость | Tvrđost'

EN Extremely flammable gas. Flammable liquid and vapour. May cause an allergic skin reaction. Harmful if inhaled. May cause drowsiness or dizziness. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. Contains Butanone oxime. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. In case of fire: Use ABC powder extinguisher for extinction. Dispose of contents and / or their container according to the separated collection system used in your municipality. • FI Sytytä neste ja höyry. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Haitallista hengitettynä. Saattaa aiheuttaa unelaisuutta ja huimusta. Haitallista vesielölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Toistuvasti altistus voi aiheuttaa ihmisen kuivumista tai halkeilua. Sisältää Butanone oxime. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, nytä paljauksia tai varoitussetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojae lämmöltä, kuurmita pinnolta, kipinöiltä, avotuleelta ja muita sytytyslähteiltä. Tupakointi kieltetyt. Käytä suojaakäsinettiä/suojaavatetusta/silmensuojaista/kasvonsuojaista. JOS KEMIAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä. JOS KEMIAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilman ja varmista vaivaton hengitys. Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseen ABC jahsesammutinta. Hävitä sisältö/astia voimassa olevan jätteiden hävityslainsäädännön mukaisesti. • SE Brandfarlig vätska och ånga. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Skadligt vid inandning. Kan göra att man blir däsig eller omtörcknad. Skadliga längtidseffekter för vattenlevande organismer. Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudspickor. Innehåller Butanone oxime. Kan orsaka en allergisk reaktion. Ha förpackningen eller etiketten till hands

om du måste söka läkarvärd. Förvaras oätkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, hetta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att han eller hon vilar i en stallning som underlättar andningen. Vid brand: Släck branden med pulversläckare med abc-pulver. Innehåller/behällaren lämnas till auktoriserad återvinningsstation i din kommun. • CZ Hořlavá kapalina a páry. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Zdraví škodlivý při vdechování. Může způsobit ospalost nebo závratě. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Opačovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. Obsahuje Butanone oxime. Může vyvolat alergickou reakci. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chráněte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Základ kouření. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné bryle/obličejejší štít. PŘI STÝKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mydla. PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání. V případě požáru: K hašení použijte ABC prásťkový hasicí přístroj. Odstraňte obal/obal prostřednictvím systému selektivního svazu obci zplnomocněnou osobou. • DE Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit

250 ml netto / net / нетто 3 MAL 2-1II B (e) VOC/LOÜ/ПОВ-/ЛОЖ
max. 840g/l (2010), VOC 354,28g/l

Maston Oy
www.maston.fi
maston@maston.fi
 Teollisuustie 10, FI-02880 Veikkola, FINLAND
 Tel. +358 20 7188 580 • Fax +358 20 7188 599
 Технопарк 10, 02880 Вейккола, Финляндия
 Тел. +358 20 7188 580 • Факс +358 20 7188 599

ART. NR.
886006
W5

6412498860068

langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Enthält Butanone oxime. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. Bei Brand: ABC-Pulver Feuerlöscher zum Löschen verwenden. Entsorgen Sie den Inhalt und/oder den Behälter über das selektive Entsorgungssystem an Ihrem Wohnort. Opbevarer utilgærligt for børn. • DK Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Farlig ved indånding. Kan forårsage slovhed eller svimmelhed. Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Gentagen kontakt kan give tor eller revnet hud. Indholder Butanone oxime. Kan udøse allergisk reaktion. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/ejenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDE: Vask med nogenlængde sæbe og vand. VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sorg for, at vedkommende hviler i en stilling som letter adåndetret. Ved brand: Slukk med ABC pulverapparat. Innhold/beholder leveres til henholdsvis med lokale avfallssystemer. • PL

ALAZIONE: trasportare l'infontrato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di incendio: estinguere con... Smaltire il prodotto/recipiente nel sistema di raccolta differenziata abilitato presso il Vostro Comune. • LT Degus skystis ir garai. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Kenksminga įkvėpus. Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą. Kenksminga vandens organizmams, sukelia išgaliaiukius pakitimus. Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą. Sudėtyje yra Butanone oxime. Gali sukelti alerginę reakciją. Jei reikalalga gydytojo konsultacija, su savimi turekitė produktu talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Laikyti atokiu nuo šilumos šaltinių, karštu paviršiu, žiežių, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti. Mūvičių apsaugos prišines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones. PATEKUS ANT ODOS. Nuplauti dideliu kiekju mulo ir vandens. (KEVĖJUS: Išeiti nukeitėjus i į grynu oru; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Gaisru atveju: gesinimui naudoti ABC milteliai gesintuvas. Turinį/talpyklą išplisti (išmesti) pagal atskirų atliekų surinkimo taisykles. • LV Uzliesmojoš ūkdrums un tvaiki. Var izraisīt alergisku ādas reakciju. Kaitīgs ieelpojot. Var izraisīt miegainību vai reibonus. Kaitīgs ūdens organizmam ar ilgstošām sekām. Atkārtota iedarbība var radīt sausū ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu. Satur Butanone oxime. Var izraisīt alerģisku reakciju. Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiketēs. Sargāt nebūmītu. Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atlikas liešmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmelēt. Izmantot aizsargainīdus/ aizsardzībēs/ acu aizsargus/ sejas aizsargus. SASKARE AR ĀDU: nomazgāt ar lielu zlepju un ūdens daudzumu. IEELPOĀNAS GADĪJUMĀ: izvest cietūsto svaigā gaisā un turēt miera stāvoklī, lai būtu ērti elpot. Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojiet ABC pulveris aparāts. Atbrīvoties no saturā un/vai tā twertnes, izmantojot selektīvas savākšanas sistēmu, kas pieejama pašvaldībā. • NL Ontvlambare vloeistof en damp. Kan een allergische huidreactie veroorzaiken. Schadelijk bij inademing. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaiken. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Bevat Butanone oxime. Kan een allergische reactie veroorzaiken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking kogumiskohas. ES Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo en caso de inhalación. Puede provocar somnolencia o vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Contiene Butanone oxime. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundante. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. En caso de incendio: Utilizar extintor de polvo ABC para apagarlo. Eliminar el contenido/el recipiente mediante el sistema de recogida selectiva habilitado en su municipio. FR Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif par inhalation. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. L'exposition répétée peut provoquer desséchement ou gêres de la peau. Contient Butanone oxime. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récepteur ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. En cas d'incendie: utiliser extincteur à poudre ABC pour l'extinction. Eliminer le contenu et / ou son récepteur à travers le système de collecte sélective activé dans votre commune. • HU Tűzveszélyes folyadék és göz. Allergiás bőrreakcióvalthat ki. Belélegezve ártalmat. Álmosságát vagy szédülést okozhat. Ártalmat a vízi élővilágra, hosszan tartó kárósodást okoz. Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedését okozhatja. Butanone oxime-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kézén a termék edényét vagy címkejét. Gyemeketől elzárva tartandó. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásból távol tartandó. Tilos a dohányzás. Védekesztő/véddűrhá/szemvédő/arcvédő használata kötelező. HA BÖRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vizel. BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan kátsként/kaitsenélvastust/kaitsenélvillale/kaitsemaszk. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesto rohke veer ja seebiga. SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada kannanu värse õhu katte ja asetada mugavasse puukeasendisse, mis võimaldab kergesti hingata. Tulekahju korral: kasutada kustamiseks ABC pulberkustut. Sisul/mahuti kõrvvaldada asukohajärgses eniomaste jäätmete kogumiskohas. ES Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo en caso de inhalación. Puede provocar somnolencia o vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Contiene Butanone oxime. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. IN CASO DI IN-

utlose en allergisk hudreaksjon. Farlig ved innånding. Kan forårsake desighet eller svimmelhet. Skadelig, med langtidsvirking, for liv i vann. Gjentatt eksponering kan gi lett utløste allergiske hudenreaksjoner. • NO Brannfarlig væske og damp. Kan forårsake desighet eller sprukket hud. Inneholder Butanone oxime. Kan gi en allergisk reaksjon. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antenningskilder. Røyking forbudt. Benytt vemehandsker/ vemeklær/ vemebriller/ antisiktsskjerm. VED INNÅNDING: Vask med mye såpe og vann. VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sorg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedretten. Ved brann: Slukk med ABC pulverapparat. Innhold/beholder leveres til henholdsvis med lokale avfallssystemer. • PL

Contine Butanone oxime. Poate provoca o reacție alergică. Dacă este necesară consultarea medicului, treinează la îndemnăna recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemnăna copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Purtați mănuși de protecție/imbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă. ÎN CAZ DE INHALARE: transportați victimă la aer liber și mențineți-o în stare de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație. În caz de incendiu: utilizați... pentru stingere. Aruncăți conținutul/recipientul în conformitate cu sistemul de colectare selectivă aplicat în municipiul dvs. • RU Воспламеняющаяся жидкость и пар. Может вызывать аллергическую кожную реакцию. Наносит вред при вдыхании. Может вызывать сухость или головокружение. Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. Повторные подвержения воздействию могут вызывать сухость и растрескивание кожи. Содержит Butanone oxime. Может повлечь аллергическую реакцию. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Беречь от источников воспламенения/нагревания/искры/открытого огня. - Не курить. Пользоваться защитными перчатками/защитной одежду/средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. При пожаре: для тушения использовать ABC порошковый огнетушитель. Утилизировать содержимое и/или его контейнер с помощью системы раздельного сбора. Установленного в Вашем городе. • SK Horčavá kvapalina a páry. Môže vyvoláť alergickú kožnú reakciu. Škodlivý pri vdýchnutí. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Opakovánia expozičia môže spôsobiť sonolenciu alebo popraskanie pokožky. Obsahuje Butanone oxime. Môže vyvoláť alergickú reakciu. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faiasça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundante. EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Em caso de incêndio: para a extinção utilizar ABC extintor de pó químico. Eliminar o dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. NA INADEMING: het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt. In geval van brand: blussen met ABC poederblusser. Inhoud/verpakking afvoeren door middel van de afval- en recyclingdienst van de gemeente. • NO Brannfarlig væske og damp. Kan

INCLUDE: naphta (petroleum), hydrodesulphurized heavy, < 0.1 % EC 200-753-7; Xylene (mixture of isomers); Cobalt bis(2-ethylhexanoate)